MARY POPE OSBORNE

PORTALUL MAGIC

SECRETUL PIRAMIDEI



ADAPTARE DE
JENNY LAIRD

ILUSTRAȚII DE
KELLY & NICHOLE MATTHEWS

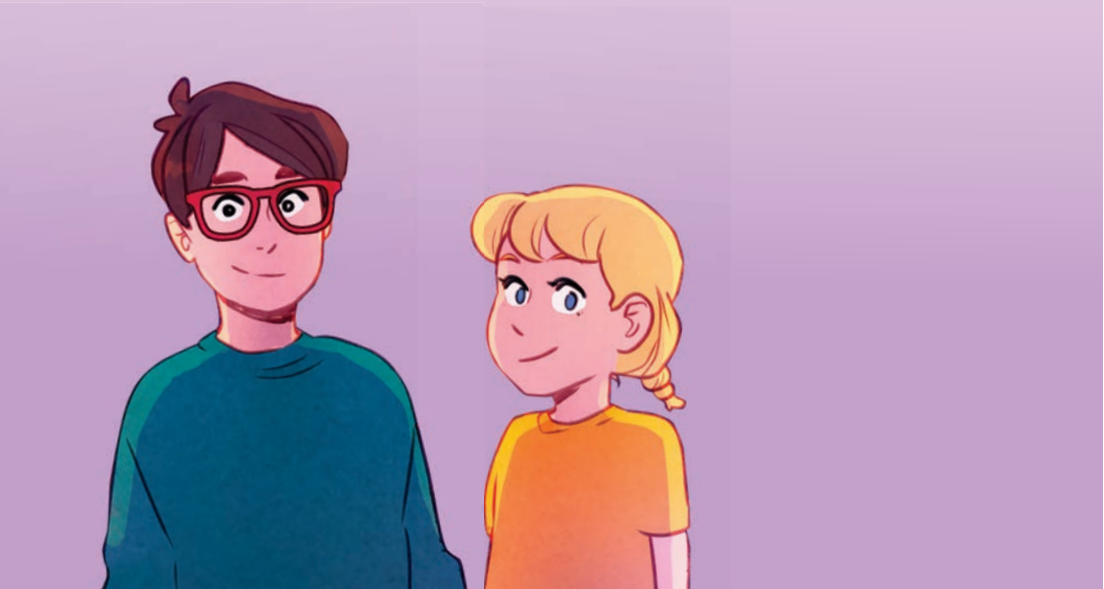
Traducere din limba engleză de Mihaela Pogonici

Editura Paralela 45

Pentru Georgia și Ada McCulloch
M.P.O.

Pentru Krish și Alya,
o echipă soră-frate cu adevărat magică
J.L.

Pentru April, minunatul nostru director artistic,
care ne-a susținut la bine și la rău
(și cu termenele de predare). Îți mulțumim pentru
tot ajutorul și pentru toate sfaturile prețioase.
Această serie nu ar fi aceeași fără tine.
K.M. & N.M.



CAPITOLUL 1

Miau!




Într-o zi ca oricare alta, Jack și Annie au dat peste o căsuță misterioasă într-un stejar, într-o pădure aflată nu departe de casa lor.
BIBLIOTECĂ
Casa lui Jack și a lui Annie
PARC


SCOALĂ
PĂDUREA FROG CREEK
Cucu! E cineva aici?


E cineva?
Nu pare să fie nimeni, Jack.
Am auzit un zgomot. Ca și cum tușea cineva.
Venea de acolo.
Hai să urcăm!


M? Ești acolo?
M-ar mira ca misteriosul M să se ascundă în tufișuri.
Ar fi trebuit să aduc medalionul.
Și semnul de carte albastru...
O să le aduci mâine. *Hai, vino!*
Așteaptă-mă!


Da, o să le aduc mâine pe amândouă!
VÂÂÂ


Vezi? Nimic nu s-a schimbat.
URȘI
INDIA
EPOCA DE GHEAȚĂ
Samurai
PRIMATE
IV


Hmmm.
Ce carte alegem azi?
ȘTRI MARINI
ția industrială
CAVALERI
Incredibil! S-a uscat!
Dă-mi să văd.
Cum e posibil?
Doar ieri a căzut în șanțul de apărare al castelului.
CAVALERI ȘI CASTELE
Poate a uscat-o cavalerul care ne-a salvat.
Dar... cum?


Ou
PICTO
Cucu!
DINOZAURI
Ia-o de-aici!
Uau!
Ia uite!
Super!
Piramide!
PIRAMIDE
Uite! Și în asta e un semn de carte.
RAMIDE


Ce e cutia asta mare, de aur?
E cumva o defilare?
Nu știu. Trebuie să citim...